

Han har deltatt meget i idrettsadministrasjonen og har innehatt de forskjelligste verv i idrettsorganisasjonene. Han var dessuten medlem av en rekke råd, komiteer og styrever. — Berthelsen var medlem av komiteen for ombygging og påbygging av Stortingsbygningen.

Berthelsen var valgt representant fra kjøpstedene i Telemark og Aust-Agder fylker fra 1945 til 1949 og fra 1950 til 1953, valgt av Venstre. I Stortinget var han medlem av administrasjonskomiteen, hvor han var sekretær i de to perioder han var valgt stortingsrepresentant.

Vi minnes Robert Rafn og Bernhard Berthelsen for deres virke i Stortinget og lyser fred over deres minne.

Forsamlingen påhørte stående presidentens minnetale.

Presidenten: Presidenten skal referere resolusjon godkjent av den amerikanske kongress 14. mai 1964 og overlevert stortingspresident Langhelle av den amerikanske ambassadør i lagtingssalen den 15. august 1964 i nærvær av medlemmer av Kongressen.

Resolusjonen lyder i oversettelse:

«Resolusjon godkjent av den amerikanske kongress 14. mai 1964.

Da det er 150 år siden den norske Grunnlov ble vedtatt på Eidsvoll den 17. mai 1814,

da Kongeriket Norge i disse årene har vist sin urokkelige hengivenhet for de høye idealer: representativt demokrati, individuell frihet og sosial rettferdighet,

da det norske og det amerikanske folk er forenet i et varmt og varig vennskap som er oppstått av felles mål og til dels samme forfedre,

da De forente staters kongress erkjenner at Norge har bidratt betydningsfullt til å opprette nærmere samarbeid mellom landene i det atlantiske fellesskap,

vil Representantenes Hus — med tilslutning av Senatet —

fatte følgende beslutning:

at De forente staters Kongress sender sine gratulasjoner og beste ønsker til Det Norske Storting i anledning av 150-års jubileet for vedtakelsen av den norske Grunnlov.

Kontorsjefen i Representantenes Hus sender en kopi av denne resolusjon gjennom Utenriksdepartementet til Presidenten i Det Norske Storting.»

Presidenten foreslår at denne resolusjon vedlegges protokollen — og anser det som bifall.

Resolusjonen vil bli slått opp på tavlen i stortingsbygningen.

Representanten Ragnar Christensen, som ble oppnevnt som medlem av deputasjonen til å ta imot Kongen ved Stortingets høytidelige oppløsning, har meldt forfall. I hans sted har presidenten oppnevnt representanten Gunnar Mykstu.

Referat:

1. (899) Representantene Finn Gustavsen og Asbjørn Holm sender forslag til endringer i Grunnlovens §§ 57 og 59.
2. (900) Representantene Finn Gustavsen og Asbjørn Holm sender forslag til endring i Grunnlovens §§ 75 og 82.
3. (901) Representantene Finn Gustavsen og Asbjørn Holm sender forslag til endring i Grunnlovens § 93.

Enst. — etter forslag fra presidenten — : Forslagene blir under presidentens hånd å bekjentgjøre ved trykken for å komme til avgjørelse på første, annet eller tredje ordentlige storting etter neste valg.

Møtet hevet kl. 11.10.

Oppløsning av det 108. ordentlige Storting.

Mottatt av den dertil oppnevnte deputasjon innfant Hans Majestet Kongen seg den 30. september kl. 13 i Stortinget, ledsaget av Regjeringens medlemmer og en prosesjon av sivile og militære embetsmenn.

Hans Majestet Kongen uttalte:

Hr. president! Folkets representanter!

Da Stortinget har tilkjennegitt at det har tilendebrakt sine forhandlinger, erklærer jeg herved, overensstemmende med Grunnlovens § 80, det 108. ordentlige Stortings forhandlinger for avsluttet.

Deretter uttalte presidenten (Langhelle):

Deres Majestet.

Det 108. ordentlige Storting har i dag avsluttet sine forhandlinger.

Dette Storting har tatt standpunkt til mange og store saker. Det er gjort vedtak i 104 lovsaker, 284 alminnelige saker, 181 budsjett-saker og 7 grunnlovssaker. Det ligger en betydelig arbeidsinnsats bak disse tallene.

Mange av vedtakene er gjort av et samlet Storting. Men som naturlig er i et parlamentarisk demokrati, har representantene i andre saker vært uenige og har vist det ved vote-ringene. Det har vært representantenes ønske

å nå fram til vedtak som kunne være til landets og folkets beste.

Vårt folk har i år feiret 150-årsjubiléet for Norges grunnlov. Den 17. mai var Stortinget samlet til et minnemøte i rikssalen i Eidsvollbygningen.

Vi slutter våre forhandlinger som vi åpnet dem, ved å samles i det gamle ønske:

Gud bevare Kongen og fedrelandet!

Dette ønske istemte Stortingets øvrige medlemmer.

Hans Majestet Kongen med følge forlot deretter stortingssalen, ledsaget av den deputasjon som hadde fungert ved mottakelsen.

Stortingets forhandlingsprotokoll ble deretter undertegnet av de tilstedeværende representanter:

Kolbjørn Varmann, Lars Leiro, T. A. Tande, Lars Ramndal, Frithjov Vik, Hans Borgen, Finn Moe, J. Møller Warmedal, A Sæterøy, Haldis Tjernsberg, Kåre Hansen, Bent Røise-land, Einar Hovdhaugen, Andr. Wormdahl, Trygve Bratteli, Arvid Johanson, Iver Unsgård, Sivert Todal, Gunvor Eker, Bjarne Støvig, O. Nordli, Lars Aasgard, Guttorm Hansen, Karl J. Brømmeland, Eigil Liane, Martin Skaarren, Liv Tomter, Thorstein Treholt, Lars Kor-

vald, Per Borten, Bjarne Undheim, Magnhild Hagelia, Nils Langhelle, Torstein Kvamme, Harald Warholm, Edm. Fjærvoll, Berte Rognerud, Steffen I. Toppe, Erling Engan, Helge Jakobsen, H. Kyllingmark, Hartv. Svendsen, Egil Aarvik, Peter Molaug, Margit Tøsdal, Martha Johannessen, N. Hønsvald, Jonas Enge, Knut Toven, Inge E. Bartnes, Torger Hovi, Haakon Sløgedal, Botolv Bråtalen, Johan Karlsen, Per Mellesmo, Asbj. Lillås, Hans Solsem, Oddmund Hoel, Olav Langeland, Einar Hareide, Jakob Remseth, John Austrheim, Isak Flatabø, Chr. L. Holm, Ole Jørgensen, Hans Ommedal, Asbjørn Holm, Kåre Willoch, Per Lønning, Johs. Olsen, Sverre Nybø, P. C. Reinsnes, Kristian Langlo, Jørgen Grave, Berge H. Kringlebotn, Margith Munkebye, Harald Løbak, K. Rein, Ingolv Helland, Alv Kjøs, Gunnar Garbo, Hans Offerdal, Nils Lysø, S. Salvesen, Karen Grønn-Hagen, Ole Rømer Sandberg, G. Hellesen, Jakob Pettersen, Erling Petersen, Einar Stavang, Kjell Bondevik, A. Henningsen, Olai Eikeland, Reidar Bruu, Reidar Strømdahl, E. Hambro, Bjarne Lyngstad, Torstein Selvik, Kristian Asdahl, Aase Lionæs, Gunnar Mykstu, Håkon Johnsen, Otto Lyng, G. Engelstad, Johan Andersen, Einar Wøhni og Peter Kjeldseth Moe.